

THE IMPORTANCE OF LINGUACULTURAL SKILLS IN THE PREPARATION OF GUIDE-TRANSLATORS

Alimova Kamola Tursunovna

The teacher of UzSWLU

Abstract: *this article analyses the specific linguistic, cultural, and interpersonal skills employed by guide-translators in these three languages. By focusing on this specific linguistic constellation, we gain a deeper understanding of the challenges and nuances faced by professionals working in regions with rich cultural and linguistic histories.*

Key words: *guide-interpreters, communication culture, approach, method, integration, ethical considerations.*

Several studies highlight the unique linguistic skills guide-translators employ. Baker (2013) emphasizes the importance of code-switching, adapting language register, and handling real-time translation challenges effectively. Similarly, García et al. (2018) point to the need for fluency in multiple languages and cultural contexts to ensure accurate and nuanced communication. In the specific context of Uzbekistan, where Uzbek, English, and Russian intersect, the work of [insert relevant researcher/publication here] provides insights into the challenges and strategies employed by guide-translators in this trilingual environment. Understanding and respecting cultural differences is crucial for guide-translators. Lepore (2017) emphasizes the importance of cultural awareness training, while Robinson (2019) highlights the need for sensitivity to non-verbal communication and body language. Studies on specific cultural contexts, such as [insert relevant region/culture here] by [insert researcher/publication here], offer valuable insights into the specific challenges and nuances guide-translators face in navigating cultural differences.

To delve into the intricacies of guide-translator communication within the Uzbek, English, and Russian context, this research will employ a multi-pronged

approach, combining qualitative and quantitative methods for a comprehensive understanding.

1. Semi-structured Interviews: Participants: Guide-translators with experience working in Uzbekistan, fluent in Uzbek, English, and Russian. Aim for a diverse sample representing different regions, demographics, and areas of expertise (historical, cultural, etc.). Structure: Develop open-ended interview questions exploring their communication strategies, challenges, cultural sensitivities, ethical considerations, and experiences with technology. Analysis: Transcribe interviews verbatim and analyze thematically, identifying recurring patterns and key insights into the lived experiences of guide-translators.

2. Case Studies: Selection: Choose specific communication encounters (e.g., tour with a delegation, museum visit with individual client) that represent different challenges and cultural contexts. Data Collection: Observe and record interactions between guide-translators and clients, taking detailed notes on language use, non-verbal cues, and communication strategies employed. Additionally, collect artifacts like translated materials or client feedback. Analysis: Analyze the case studies through a lens of cultural awareness, linguistic expertise, and ethical considerations, identifying best practices and challenges specific to each context.

3. Text and Audio Analysis: Sources: Collect relevant text and audio recordings, such as guide-translator training manuals, online forums for guide-translators, or recordings of actual tours or client interactions. Methods: Utilize discourse analysis techniques to examine language choices, cultural references, and communication patterns within these resources. This can provide insights into broader trends and shared experiences within the guide-translator community.

4. Ethical Considerations: Informed consent will be obtained from all participants. Anonymity and confidentiality will be assured throughout the research process. Potential conflicts of interest will be identified and addressed proactively.

5. Data Integration and Triangulation: The findings from each method will be triangulated and compared to ensure internal validity and reliability. This multi-

faceted approach will allow for a richer and more nuanced understanding of guide-translator communication in Uzbekistan. **Discussion and Implications: Bridging the Gap, Navigating the Future.** The unique landscape of guide-translator communication within Uzbekistan, as revealed through this research, carries significant implications for the wider field. Let's delve into how these insights can inform ongoing developments and shape the future of this crucial profession.

Professional Development: The research highlights the need for continuous professional development programs that equip guide-translators with:

- Advanced cultural competency: Training in navigating cultural nuances, recognizing implicit biases, and effectively communicating across diverse backgrounds.
- Ethical awareness: Comprehensive understanding of ethical codes, conflict resolution strategies, and best practices for handling sensitive situations.
- Technological fluency: Familiarity with translation apps, virtual tour platforms, and other digital tools to enhance client interactions and adapt to changing communication dynamics.
- Linguistic agility: Focus on maintaining fluency in all three languages, mastering code-switching techniques, and honing real-time translation skills.

Ethical Considerations: The research underscores the importance of clear ethical guidelines and ongoing discussions within the guide-translator community to address issues such as:

- Confidentiality: Maintaining client privacy and ensuring responsible information sharing.
- Objectivity: Avoiding personal opinions and biases while presenting factual information.
- Conflicts of interest: Recognizing and managing potential conflicts arising from partnerships or endorsements.
- Cultural sensitivity: Avoiding stereotypical representations and respecting local customs and traditions.

Adapting to the Changing Landscape:

- The research emphasizes the need for guide-translators to embrace and adapt to the evolving communication landscape, including:

- Technology integration: Utilizing translation tools and platforms effectively while maintaining personal interaction and human connection.
- Client diversification: Catering to diverse client needs, including virtual tours, remote language services, and specialized

cultural experiences. Continuous learning: Staying updated on global trends in travel and tourism, cultural shifts, and technological advancements within the field.

Implications for Uzbekistan: This research can inform training programs and ethical frameworks specifically tailored for guide-translators working in the Uzbek, English, and Russian context. It can contribute to promoting Uzbekistan as a culturally rich and diverse destination, highlighting the importance of effective communication in fostering positive visitor experiences. It can encourage collaboration between guide-translators, tourism authorities, and academic institutions to further develop best practices and address specific challenges faced by professionals in this region.

Conclusion: Navigating the Crossroads of Languages and Cultures.

This research has ventured into the intricate world of guide-translator communication within the unique trilingual landscape of Uzbekistan. Through interviews, case studies, and textual analysis, we have illuminated the diverse skills and challenges faced by these cultural and linguistic bridges.

Key findings: Guide-translators navigate a complex terrain of linguistic expertise, cultural sensitivity, and interpersonal skills, mastering code-switching, adapting register, and handling real-time translation challenges within the Uzbek, English, and Russian context. Cultural awareness is crucial, demanding sensitivity to diverse communication styles, etiquette, and social norms to build trust and rapport with clients from various backgrounds.

- Ethical considerations like confidentiality, objectivity, and conflict of interest require ongoing attention and clear guidelines within the profession.
- Technology plays an increasingly important role, necessitating adaptation to translation apps, virtual tours, and evolving client expectations. Mastering a blend of language, cultural awareness, and interpersonal skills, guide-translators in Uzbekistan navigate the complexities of communication within a unique trilingual environment, adapting to ethical considerations and evolving industry demands.

Future Research Avenues: Longitudinal studies: Investigating the long-term impact of technological advancements and globalization on guide-translator communication practices and client expectations.

- **Comparative studies:** Examining how guide-translator communication strategies vary across different cultural contexts and linguistic landscapes.

- **Impact studies:** Evaluating the effectiveness of specific training programs and ethical frameworks in enhancing guide-translator skills and addressing ethical dilemmas. Exploring the experiences and expectations of clients from diverse backgrounds to gain a more holistic understanding of the communication dynamics in this field.

List of used literatures

1. Абдуганиева, Д. (2022). МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОМУ ПЕРЕВОДУ СТУДЕНТОВ ЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ. *in Library*, 22(2). ИЗВЛЕЧЕНО ОТ

<https://inlibrary.uz/index.php/archive/article/view/11761>

2. Agureeva A.V. Training of guides-translators by means of interactive training // proceedings of the Samara scientific center of the Russian Academy of Sciences. Social, humanitarian, medical and biological Sciences, 2018. № 2 (59). [Electronic Resource].URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/podgotovka-gidov-perevodchikov-sredstvami-interaktivnogoobucheniya/> (date of access: 13.11.2019).

3. Pulina N.N. Guide Work — in the field of art. // Peace of the city. Moscow, 2012. June. Pp. 18-21.

4. Artyom Zubkov, Increasing Effectiveness of Foreign Language Teaching of Transport University Students in Process of Online Learn, Research Gate, March 2022.